



Distr.
GENERAL

A/54/7/Add.2
28 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 121 повестки дня
ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ
НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000-2001 ГОДОВ

СМЕТА, ПЕРЕСМОТРЕННАЯ С УЧЕТОМ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА, ПРИНЯТЫХ НА ЕГО ОСНОВНОЙ СЕССИИ 1999 ГОДА

Третий доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 1999 года (A/54/443). В ходе рассмотрения доклада представители Генерального секретаря предоставили Комитету дополнительную информацию по этому вопросу.
2. На основании пунктов 6, 8 и 12 доклада Консультативный комитет отмечает, что с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом, дополнительные сметные потребности на двухгодичный период 2000-2001 годов составляют 440 300 долл. США. Эти потребности будут покрываться за счет резервного фонда, в связи с чем по разделу 11А "Торговля и развитие" и разделу 22 "Права человека" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов потребуются дополнительные ассигнования в размере 86 900 долл. США и 353 400 долл. США, соответственно. Как указано в пункте 4 доклада, дополнительные ресурсы для конференционного обслуживания не потребуются, поскольку в предлагаемом бюджете по программам были предусмотрены ассигнования не только на заседания, уже запланированные на момент составления бюджета, но и ассигнования на заседания, которые могут быть санкционированы впоследствии, при условии, что число таких заседаний и сроки их проведения будут соответствовать практике прошлых лет.
3. Консультативный комитет отмечает, что в докладе не приведена полная смета дополнительных потребностей, вытекающих из резолюций и решений Экономического и Социального Совета; т.е. в нем не указаны расходы на дополнительные мероприятия, которые будут финансироваться за счет ассигнований, предусмотренных в предлагаемом

99-32205.R 011199 011199

/...

бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов. В этой связи Комитет запросил и получил дополнительную информацию о письменных и устных заявлениях о

последствиях для бюджета по программам проектов резолюций и решений, представленных в 1999 году Экономическому и Социальному Совету и его вспомогательным органам, включая региональные комиссии. Комитет просит включать в будущие доклады по данному вопросу смету дополнительных потребностей с указанием всех расходов на конференционное обслуживание и не связанные с обслуживанием заседаний виды деятельности.

4. Консультативный комитет был информирован о том, что в связи с проектом резолюции II, содержащимся в докладе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов (E/1999/43), было опубликовано заявление о последствиях для бюджета по программам (E/1999/L.48). Экономический и Социальный Совет еще не принял решение по докладу Комитета. В том случае, если Совет примет указанный проект резолюции, будет опубликовано добавление к докладу Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом.

5. Консультативному комитету по его просьбе был представлен перечень принятых Экономическим и Социальным Советом резолюций и решений, в которых содержится выражение "в рамках имеющихся ресурсов". В этой связи Комитет ссылается на пункты 66 и 67 своего первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов¹, в котором он с обеспокоенностью отметил усиливающуюся тенденцию со стороны некоторых межправительственных органов определять метод финансирования мандатов, утверждаемых в контексте основных резолюций, в нарушение положений резолюций Генеральной Ассамблеи 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года. В своем докладе Комитет также отметил употребление выражения "в рамках имеющихся ресурсов" в ряде резолюций и решений Генеральной Ассамблеи и особо отметил обязанность Секретариата подробно и точно информировать Ассамблею о том, имеется ли достаточно ресурсов для осуществления новой деятельности.

6. Консультативному комитету была также представлена дополнительная информация о толковании Секретариатом положений резолюций Генеральной Ассамблеи 52/220 от 22 декабря 1997 года и 53/214 от 18 декабря 1998 года о постоянных видах деятельности (см. приложение).

7. На данном этапе Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету принять к сведению сметные потребности в размере 440 300 долл. США при том понимании, что соответствующие необходимые ассигнования будут испрошены Генеральным секретарем в контексте сводного заявления о последствиях для бюджета по программам и пересмотренной сметы, которые будут представлены Генеральной Ассамблее.

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/54/7).

Приложение

Дополнительная информация о толковании Секретариатом положений
резолюций 52/220 и 53/214 о постоянных видах деятельности,
представленная директором Отдела по планированию программ
и бюджету

Настоящим подтверждаю заявление, содержащееся в моем меморандуме от 14 октября 1999 года на Ваше имя, касательно процедуры, используемой в связи с применением пунктов 15, 16 и 17 резолюции 53/214 от 18 декабря 1998 года. В справочных целях текст этого заявления воспроизводится ниже:

"Доклад Генерального секретаря (А/С.5/52/42) о взаимосвязи между режимом финансирования постоянных видов деятельности в бюджете по программам и использованием резервного фонда был опубликован 9 марта 1998 года. Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам содержится в документе А/53/7/Add.9 от 8 декабря 1998 года. Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение обоих докладов.

Ресурсы для страновых специальных докладчиков были включены в бюджет на 1998–1999 годы в соответствии с установленной и согласованной процедурой финансирования постоянных видов деятельности, которая была определена в консультации с Консультативным комитетом в двухгодичном периоде 1986–1987 годов и впоследствии формально закреплена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213 от 11 декабря 1986 года. В соответствии с этой процедурой ассигнования на постоянные виды деятельности включаются в предлагаемый бюджет исходя из опыта прошлых лет. Кроме того, в соответствии с этой процедурой мандаты страновых докладчиков устанавливаются сначала Комиссией по правам человека и впоследствии подтверждаются/утверждаются Экономическим и Социальным Советом. Одна из главных причин принятия этой процедуры заключалась в необходимости обеспечить осуществление решений Комиссии по правам человека без неоправданных задержек, а также предотвратить выпуск многочисленных индивидуальных заявлений о последствиях для бюджета по программам и использование процедуры финансирования непредвиденных и чрезвычайных расходов.

В своих резолюциях 52/220 от 22 декабря 1997 года и 53/214 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы виды деятельности, в отношении которых Ассамблея не утвердила конкретные мандаты, не финансировались. Секретариат не финансировал такие виды деятельности. Он финансировал виды деятельности, санкционированные Комиссией по правам человека и одобренные Экономическим и Социальным Советом, в соответствии с процедурой, утвержденной государствами-членами в резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи".

Ниже приводится информация об этапах подготовки бюджета по программам на двухгодичный период 1998–1999 годов в сопоставлении со сроками продления мандатов страновых специальных докладчиков:

а) подготовка бюджетной брошюры по разделу 22 "Права человека" с указанием объема ресурсов для страновых специальных докладчиков завершена 13 мая 1997 года;

b) мандаты специальных докладчиков утверждаются или продлеваются Комиссией по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии 10 марта-18 апреля 1997 года;

c) решения, принятые Комиссией, впоследствии одобряются Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1997 года (июль 1997 года);

d) Генеральная Ассамблея принимает к сведению соответствующие главы доклада Экономического и Социального Совета, рассмотренные Третьим комитетом, в ее резолюции 52/429 от 12 декабря 1997 года.

Финансирование деятельности страновых специальных докладчиков не зависит от утверждения мандатов этих докладчиков Генеральной Ассамблеей. Этот вид деятельности должным образом санкционирован другим главным органом помимо Генеральной Ассамблеи, а именно Экономическим и Социальным Советом, и поэтому в отношении этого вида деятельности положения пунктов 74 и 79 резолюции 52/220 Генеральной Ассамблеи не применяются.
